



- IT** ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELLE SUPERFICI
- GB** SURFACE CLEANING INSTRUCTIONS
- F** INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE DES SURFACES
- E** INSTRUCCIONES PARA LIMPIEZA DE SUPERFICIES
- D** ANWEISUNGEN ZUR REINIGUNG VON OBERFLÄCHEN

# INDICE

---

INTRODUZIONE .....	3
TAPPEZZERIE KARISMA .....	3
SUPERFICI IN METALLO VERNICIATE A COLORI / SUPERFICI IN LEGNO .....	3
SUPERFICI LUCIDE .....	4
SUPERFICI PLASTICHE .....	4
VASCA LAVATESTA KARISMA .....	4
I MISCELATORI KARISMA .....	4
SUPERFICI SPECIALI .....	5
PRAL E SOLID CORE .....	5
ALLUMINIO LUCIDO .....	5
FINITURA RUVIDA .....	5
ACCIAIO .....	5
SUPERFICI DI VETRO .....	5
SPECCHI .....	6
VETRO ACRILICO (PLEXIGLAS).....	6

## INTRODUZIONE

---

La scelta giusta.

Hai scelto un prodotto Karisma realizzato con materiali di alta qualità che conserva la sua integrità nel tempo.

Ogni prodotto Karisma è realizzato con la massima cura da operatori qualificati utilizzando tecniche di produzione all'avanguardia.

Per assicurarti un utilizzo duraturo del tuo prodotto Karisma, ti consigliamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per la corretta manutenzione e osservarle scrupolosamente.

## TAPPEZZERIE KARISMA

---

Per la pulizia giornaliera è sufficiente pulire con un panno umido imbevuto di acqua e/o sapone neutro.

Per la pulizia profonda può essere utilizzato un panno in microfibra disponibile in commercio utilizzando gli stessi prodotti indicati per la pulizia giornaliera o prodotti mirati alla pulizia dei rivestimenti in skai.

Di seguito alcuni prodotti in commercio per la sanificazione dello skai:

Lysoformin spezial 0,75 %ig Incidin Active 3 %ig Incidin Plus Terralin protect 2 %ig Dismozon plus 3,6 %ig.

Per lo skai con struttura particolarmente simile al tessuto si consiglia di utilizzare un panno in microfibra durante il processo di pulizia.

**Per tutti i rivestimenti dei prodotti Karisma ricordiamo che eventuali macchie di prodotto devono essere rimosse immediatamente**, ove possibile, in modo che il materiale non sia esposto a qualsivoglia reazione.

Infine, pulire di nuovo con acqua calda.

I gradi di sporco più intensi devono essere rimossi utilizzando un panno inumidito con alcool (non bagnato) strofinando leggermente.

**N.B. Quando si utilizza l'alcool sui rivestimenti e necessario subito dopo effettuare una reidratazione del rivestimento stesso utilizzando sapone neutro in quanto l'alcool può seccare il materiale essendo un prodotto aggressivo.**

I prodotti per la cura della pelle unti e oleosi non possono essere utilizzati per la pulizia. Allo stesso modo, non possono essere utilizzati nemmeno solventi (es. Acetone) o detergenti con effetto abrasivo.

**Attenzione: i rivestimenti Karisma non sono resistenti ai detergenti chimici.**

Gli articoli rivestiti con colori vivaci sono naturalmente più sensibili di quelli con colori più scuri.

**Con prodotti chimici aggressivi, utilizzati per i trattamenti dei capelli, esiste il pericolo che le macchie non possano essere rimosse completamente, anche con una pulizia immediata.** Durante l'utilizzo di prodotti chimici per la colorazione dei capelli **si consiglia quindi l'uso delle copertine per schienale Karisma.**

A volte anche indumenti, ad esempio, di pelle colorata o jeans, lasciano macchie che non possono più essere rimosse. Non possiamo pertanto essere responsabili di tali danni.

## SUPERFICI IN METALLO VERNICIAE A COLORI/SUPERFICI IN LEGNO

---

**Le superfici in metallo dei prodotti Karisma sono verniciate con un processo industriale che ne garantisce un'alta resistenza all'abrasione e ai graffi.** Segni di sporco leggero (ad es. Impronte) possono essere rimosse semplicemente utilizzando un panno di **pelle di daino umido o un panno in microfibra e un panno antipolvere.**

Lo sporco più persistente deve essere rimosso utilizzando detergenti domestici.

**In nessun caso si dovrebbero utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi!**

Non utilizzare smalto o spray; questi possono danneggiare il rivestimento della vernice e provocare una finitura lucida macchiata.

**Qualsiasi liquido fuoriuscito deve essere asciugato immediatamente utilizzando un panno assorbente.**

**Il legno/EFFETTO LEGNO è un prodotto naturale, e nel corso degli anni cambia il suo colore; il legno chiaro diventerà più scuro; il legno scuro diventerà più chiaro.** Se si aggiungeranno nuovi mobili o nuovi elementi di legno si potranno spesso riscontrare delle differenze rispetto all'esistente già installato. **Per la pulizia delle superfici in legno/ effetto legno è possibile utilizzare panni in cotone o microfibra abbinati ai più comuni detergenti ad uso domestico.**

Allo stesso modo, possono verificarsi differenze di colore tra legno massello (es. braccioli) e superfici impiallacciate (es. mensole, parti di mobili) anche con nuove consegne. Queste non possono essere evitate in quanto processo naturale del legno stesso.

## SUPERFICI LUCIDE

---

**Pulire la superficie lucida solo con un panno di cotone umido e morbido, utilizzando un detersivo ove necessario. Non utilizzare un panno in microfibra poiché questo potrebbe causare graffi sottili.**

## SUPERFICI PLASTICHE

---

**ABS:** è possibile rimuovere leggeri livelli di sporco utilizzando un panno umido o un panno in microfibra, ove necessario anche mediante detergente domestico.

**In nessun caso devono essere utilizzare detergenti abrasivi!**

**Rivestimento in laminato (HPL) / Rivestimento in plastica (KF):** Il rivestimento in resina melamminica (KF / HPL) è sensibile all'umidità, ai raggi solari e ai prodotti chimici domestici.

Lo sporco persistente può essere combattuto anche con speciali detergenti o diluenti per plastica.

**Non usare detergenti abrasivi!**

## VASCA LAVATESTA KARISMA

---

**Tutti i detergenti disponibili in commercio possono essere utilizzati per pulire i lavandini.**

**Dove l'acqua ha un alto livello di calcare, pulire quotidianamente,** in particolare per le ceramiche di colore scuro - altrimenti le macchie di calcare che si formeranno saranno estremamente difficili da rimuovere in seguito.

**La pulizia regolare può essere eseguita utilizzando detergenti delicati. Per lo sporco estremamente persistente possono essere utilizzati detergenti non abrasivi, acetone/diluenti.** Per ottenere ottimi risultati di pulizia si può utilizzare acido cloridrico al 16%, disponibile in commercio presso le farmacie locali.

**In nessun caso usare creme detergenti o altri detergenti** che potrebbero rimuovere il rivestimento superficiale e creare abrasioni. Dopo il processo di pulizia asciugare con un panno il lavandino e gli accessori.

Per garantire un drenaggio sicuro dell'acqua, il filtro per capelli deve essere svuotato regolarmente.

**Il blocco (intasamento) dello scarico può essere riparato solo manualmente (con pompa di aspirazione) o con un normale detergente per tubi chimici per uso domestico.**

**Attenzione: evitare il contatto tra la superficie della vasca ed oggetti metallici** (come, ad esempio, una forbice) in quanto lo sfregamento tra i due porterà ad avere dei segni di colore grigio chiaro sulla vasca stessa che non sarà più possibile rimuovere.

Non utilizzare detergenti industriali aggressivi perché potrebbero danneggiare i flessibili e i tubi di scarico!

## I MISCELATORI KARISMA

---

**La superficie cromata lucida protegge i miscelatori Karisma dalla corrosione. Generalmente possono essere mantenuti puliti strofinando a secco con un panno morbido; un panno in microfibra è l'ideale per questo scopo.** Per acqua ad alto contenuto di calcare si consiglia di asciugare i raccordi dopo ogni utilizzo, per evitare la formazione di calcare attorno agli stessi.

Macchie d'acqua calcarea e sporco persistenti, ad es. Causato da coloranti, possono essere rimossi utilizzando un detergente delicato. **In nessun caso si deve usare una spugna abrasiva**, in quanto potrebbe graffiare la superficie e altresì **in nessun caso dovrebbe essere utilizzato un detergente aggressivo**, in quanto potrebbe danneggiare le guarnizioni!

**Le doccette Karisma sono dotate di un rompigitto (aeratore) che utilizza l'aria per indurre la formazione di bolle nell'acqua nebulizzata** e consentire un utilizzo ottimale dell'acqua, aiutando anche a risparmiare preziosa acqua potabile. Il rompigitto serve anche a fermare le particelle di sporco. Se lo spruzzo d'acqua è disuguale, il filtro deve essere svitato e risciacquato con un forte getto d'acqua. In caso contrario, **per la doccetta manuale valgono le stesse raccomandazioni per la cura dei miscelatori.**

## SUPERFICI SPECIALI

---

### PRAL E SOLID CORE

Per la pulizia è sufficiente un panno in cotone o microfibra imbevuto con acqua calda o detersivi delicati.

Possono essere utilizzati quasi tutti i prodotti per la pulizia domestica anche a base di alcol, purché non siano abrasivi o fortemente alcalini.

### ALLUMINIO LUCIDO

La pulizia di queste superfici può essere effettuata con un panno in microfibra a secco per lo sporco normale, eventualmente con alcool per la pulizia profonda.

Eventuali imperfezioni sulla superficie sono da ritenersi caratteristiche del materiale e dalla lavorazione eseguita a mano da esperti artigiani

**Attenzione: l'alluminio ricavato da fusione in conchiglia** (ad esempio le basi a stella o alcuni braccioli) viene in seguito lucidato per avere un effetto brillante della superficie ma, **data la tipologia strutturale del metallo stesso questo può assorbire sostanze liquide, ad esempio, anche acqua e presentare degli aloni superficiali che non sono da considerarsi difetto del prodotto ma caratteristica dello stesso.**

### FINITURA RUVIDA

In generale, quando si puliscono superfici metalliche con una microstruttura di alta qualità, un panno umido è tutto ciò che serve. Per lo sporco più persistente utilizzare un detergente domestico delicato.

**In nessun caso si devono usare detersivi aggressivi o abrasivi!**

### ACCIAIO

La pulizia può essere eseguita con un panno morbido e pulito.

Per lo sporco più persistente utilizzare un detergente non diluito (anche alcool) sempre in abbinamento ad un panno morbido. **Non sono adatti per la pulizia dell'acciaio:**

- tutte le forme di prodotti abrasivi (graffiano le superfici)
- prodotti per la cura del cromo, dell'argento e dell'ottone (dissoluzione dell'ossido)
- lucido per mobili e altri "brillantanti" (forma una pellicola di cera)
- spugne abrasive, pagliuzze metalliche (graffiano le superfici)

### SUPERFICI DI VETRO

**I ripiani e gli altri componenti in vetro possono essere puliti con tutti i detersivi per vetri disponibili in commercio.** Questo vale anche per il vetro satinato, il vetro colorato e vetro trasparente. Per la rimozione di sporco particolarmente persistente su vetro trasparente, può essere utilizzato anche del solvente (ad esempio acetone); questo vale anche per il lato superiore del vetro colorato dei ripiani. Le impronte digitali sui vetri sabbiati possono essere rimosse al meglio utilizzando acido citrico (disponibile in farmacia). **I detersivi e le spugne ad azione abrasiva non sono mai adatti alle superfici in vetro.**

## SPECCHI

**Gli specchi devono essere puliti solo con una pelle di daino umida. Non utilizzare detergenti per vetri commerciali!** I bordi dello specchio devono essere asciugati solo con un panno.

## VETRO ACRILICO (PLEXIGLAS)

Il vetro acrilico è una plastica (trasparente o semitrasparente). **Usare detersivo liquido o detergente delicato domestico**, i detergenti per vetri non sono adatti per questo tipo di pulizia.

**In nessun caso devono essere utilizzati detergenti aggressivi o abrasivi!**

Il plexiglas è un materiale che tende a graffiarsi in fase di pulizia, utilizzare pertanto un panno molto delicato e non applicare una pressione eccessiva.

**Si prega di notare che diversi prodotti chimici per capelli possono causare macchie sulle superfici in plastica di apparecchiature e mobili, che non possono più essere eliminati.**

**N.B. Ogni materiale ha una sua peculiarità, una sua caratteristica di resistenza e di permeabilità.**

La casa madre idealizza, progetta e produce ogni singolo articolo impiegando ogni tipologia di materiale nella sua ubicazione più idonea per garantire la massima durabilità nel tempo.

Nonostante questa grande attenzione ogni materiale, per diverse ragioni o utilizzi può macchiarsi, graffiarsi, lacerarsi.



# INDEX

---

INTRODUCTION .....	9
KARISMA UPHOLSTERY .....	9
METAL SURFACES WITH COLOURED PAINT COATINGS / WOODEN SURFACE .....	9
GLOSSY SURFACES .....	10
PLASTIC SURFACES.....	10
KARISMA WASH UNIT BASINS.....	10
KARISMA MIXER FITTINGS .....	10
SPECIAL SURFACES .....	11
PRAL AND SOLID CORE.....	11
POLISHED ALUMINIUM .....	11
TEXTURED FINISHES .....	11
STEEL .....	11
GLASS SURFACES .....	11
MIRRORS.....	11
ACRYLIC GLASS (PLEXIGLAS).....	11



## INTRODUCTION

---

The right choice.

You have chosen a Karisma product, made of high-quality materials that maintains its initial characteristics over time.

Every Karisma product is made with the utmost care by skilled craftsmen using leading-edge manufacturing techniques.

To ensure long-lasting use from your Karisma product, you are advised to read the following instructions carefully and to strictly comply with the maintenance indications provided.

## KARISMA UPHOLSTERY

---

Just wipe the surface of the upholstery each day using a cloth soaked in water and/or neutral soap.

To clean more thoroughly, use one of the microfibre cloths available in the shops and the same products indicated for daily cleaning or specific products for cleaning synthetic leather.

A list of products that can be used for sanitizing synthetic leather is given below:

Lysoformin spezial 0.75 %ig Incidin Active 3 %ig Incidin Plus Terralin protect 2 %ig Dismozon plus 3.6 %ig.

For skai with a particularly fabric-like structure it is recommended to use a microfibre cloth during the cleaning process. **Please remember that, where possible, stains from hair treatment products must be removed immediately from all types of Karisma upholstery** so as to prevent the materials from being affected by possible reactions. Lastly, clean again using hot water.

Stubborn dirt can be removed by lightly rubbing with a cloth moistened (not soaked) in alcohol.

**NOTE. after alcohol has been used on upholstery, this must be immediately rehydrated using neutral soap, since alcohol is aggressive and could dry the material.**

Greasy or oily products intended for cleaning leather must not be used on the upholstery. Neither must solvents (e.g., acetone) or abrasive detergents.

**Warning: Karisma upholstery is not resistant to chemical detergents.**

Brightly coloured upholstery is naturally more sensitive than the darker coloured type.

**Sometimes, it may not be possible to completely remove stains left by the aggressive chemicals used for hair treatments, even when the upholstery is cleaned immediately. Always use the Karisma backrest covers when using chemical products for hair colouring purposes.**

Garments like dyed leather or denim jeans sometimes leave stains that cannot be removed. We cannot be held liable for this sort of damage.

## METAL SURFACES WITH COLOURED PAINT COATINGS / WOODEN SURFACES

---

**The metal surfaces of Karisma products are coated by an industrial process that provides high resistance to abrasion and scratches.** Light dirt marks (e.g., fingerprints) can be removed from them using a **damp chamois leather cloth or a microfibre cloth and a dust cloth.** Use a domestic detergent to remove stubborn dirt.

**In no case may aggressive or abrasive detergents be used!** Do not use enamel or aerosol spray products since they could damage the paint coating and leave a speckled glossy finish. **Spilt liquid must be immediately dried with an absorbent cloth.**

**Wood/WOOD EFFECT materials are natural products and over the years their colour changes. Light wood becomes dark while dark wood becomes lighter.** If new furniture or new wooden components are added, they often appear different from the items in use for some time.

**Wood/wood effect surfaces can be cleaned with a cotton or microfibre cloth and one of the more common detergents for domestic use.**

There may also be differences in colour between solid wood (e.g., armrests) and veneered surfaces (e.g., shelves, parts of furniture) even on new products. These differences cannot be avoided since they are due to the natural process of the wood itself.

## GLOSSY SURFACES

---

**Glossy surfaces may only be cleaned with a soft damp cloth**, using a detergent where necessary. **Microfibre cloths should not be used since they can leave thin scratches.**

## PLASTIC SURFACES

---

**ABS:** slight soiling dirt can be removed with a damp cloth or microfibre cloth. A domestic detergent can be used where necessary.

**In no case may abrasive detergents be used!**

**Laminate surfaces (HPL) / Plastic surfaces (KF):** Melamine resin cladding (KF/HPL) is sensitive to humidity, sunlight and domestic chemical products.

Stubborn dirt can be removed using specific detergents or thinners for plastic materials.

**Do not use abrasive detergents.**

## KARISMA WASH UNIT BASINS

---

**All available commercial detergents can be used for cleaning the basins.**

**If the water in your area is very hard the basins should be cleaned daily**, especially when they are made of dark coloured ceramic, otherwise the limescale that forms will be very difficult to remove later on.

**Mild detergents can be used for regular cleaning. Use non-abrasive detergents, acetone/thinners to remove extremely stubborn dirt.** A solution of 16% hydrochloric acid (available from the local pharmacy) achieves excellent cleaning results.

**Never use cleansing creams or other detergents** which could remove the surface layer of the material and cause abrasion. Dry the basin and accessories with a cloth after they have been cleaned.

The hair filter must be emptied regularly to ensure the water is able to drain out properly.

**A clogged drain can only be repaired by hand (using a suction pump) or using a normal domestic chemical drain cleaner.**

**Warning: prevent metal objects (such as scissors) from rubbing against the surface of the basin** since they can leave pale grey stains which are impossible to remove.

Do not use aggressive industrial detergents as they could damage the pipes and drain!

## KARISMA MIXER FITTINGS

---

**The polished chromium plated surface protects Karisma mixer fittings from corrosion. The fittings can generally be kept clean by rubbing them dry with a soft cloth. A microfibre cloth is ideal for this purpose.** If the water is very hard, it is advisable to dry the fittings after each use to prevent limescale from forming on them.

Limescale and stubborn dirt (e.g., caused by hair colouring products) can be removed using a mild detergent. **Never use an abrasive sponge** since it would scratch the surface of the fitting and **never ever use aggressive detergents**, which would damage the washers and gaskets!

**Karisma shower heads are fitted with a diffuser (aerator) which uses air to prevent bubbles from forming in the sprayed water** and allows this latter to be used in an optimum way by helping to save precious drinking water. The diffuser also retains particles of dirt. If the water is sprayed unevenly, the filter must be unscrewed and rinsed under a strong jet of water. Otherwise, **the instructions given for cleaning mixer fittings also apply to hand-held shower heads.**

## SPECIAL SURFACES

---

### PRAL AND SOLID CORE

Use a cotton or microfibre cloth soaked in hot water and a mild detergent to clean these surfaces.

Almost all domestic cleaning products can be used, even those containing alcohol, so long as they are not abrasive or strongly alkaline.

### POLISHED ALUMINIUM

Normal dirt can be removed by wiping the surfaces with a dry microfibre cloth. Use alcohol if a more thorough cleaning action is required.

Slight imperfections on the surface are to be considered as characteristics of the material and the production process performed by hand by expert craftsmen. **Important: shell-moulded aluminium castings** (such as the spoked bases and some of the armrests) are polished to brighten their surfaces but **owing to its structural properties, the metal may absorb liquid substances, such as water, and develop ring marks on the surface. These are not defects, but characteristics of the product.**

### TEXTURED FINISHES

Generally speaking, all that is needed when metal surfaces with high quality microstructures are cleaned is a damp cloth. A mild domestic detergent can be used to remove stubborn dirt.

**In no case may aggressive or abrasive detergents be used!**

### STEEL

Clean with a soft, dry cloth.

Apply an undiluted detergent (alcohol can also be used) with a soft cloth to remove stubborn dirt.

**The following products must not be used for cleaning steel:**

- all types of abrasives (they would scratch the surface)
- products for cleaning chromium, silver and brass (dissolution of oxide)
- furniture polish and other "brighteners" (they form a waxy film)
- abrasive sponges, metal scouring pads (they scratch the surface)

### GLASS SURFACES

Shelves and other glass items can be cleaned with any one of the glass cleaning products available in the shops. This also applies to frosted glass, coloured glass and clear glass. Solvent (e.g., acetone) can be used to remove stubborn dirt from clear glass. This also applies to the upper side of shelves made of coloured glass. It is best to use citric acid (available in pharmacies) to remove fingerprints from frosted glass. **Abrasive sponges and detergents must never be used for cleaning glass surfaces.**

### MIRRORS

**Mirrors must only be cleaned with a damp chamois leather cloth. Do not use commercial glass cleaners on mirrors!** The mirror edges must only be dried using a cloth.

### ACRYLIC GLASS (PLEXIGLAS)

Acrylic glass (transparent or semi-transparent) is a plastic material. **Use liquid detergent or a mild domestic detergent for cleaning purposes.** Glass cleaners are not suitable for this type of material.

In no case may aggressive or abrasive detergents be used!

Plexiglas tends to become scratched when cleaned. For this reason, only use a very delicate cloth and do not apply too much pressure.

**Please note that the chemical products used for hair treatments can stain plastic surfaces or equipment and furniture and that these stains cannot be removed.**

**NOTE. each material has its own particular features, its own resistance and permeability characteristics.** The parent company designs and manufactures each individual article by choosing materials able to guarantee maximum durability over time for each type of use. Despite the great attention paid to these aspects, every material can become stained, scratched or torn for different reasons and depending on how it is used.



# INDEX

---

INTRODUCTION .....	15
TAPISSERIE KARISMA .....	15
SURFACE EN MÉTAL PEINTES EN COULEUR/SURFACES EN BOIS .....	15
SURFACES BRILLANTE .....	16
SURFACES EN PLASTIQUE .....	16
CUVE LAVE-TÊTES KARISMA .....	16
LES MITIGEURS KARISMA .....	17
SPECIAL SURFACES .....	17
PRAL ET SOLID CORE.....	17
ALUMINIUM POLI .....	17
FINITION RUGUEUSE .....	17
ACIER .....	17
LES SURFACES DE VERRE .....	18
MIROIRS.....	18
VERRE ACRYLIQUE (PLEXIGLAS).....	18

## INTRODUCTION

---

Le bon choix.

Vous avez choisi un produit Karisma réalisé avec des matériaux de haute qualité qui conserve son intégrité dans le temps.

Chaque produit Karisma est réalisé avec le plus grand soin par des opérateurs qualifiés utilisant des techniques de production de pointe.

Pour vous garantir une utilisation de longue durée de votre produit Karisma, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes pour une maintenance correcte et de les respecter scrupuleusement.

## TAPISSERIE KARISMA

---

Pour le nettoyage quotidien, il suffit d'essuyer avec un chiffon humide imbibé d'eau et/ou de savon neutre. Pour un nettoyage en profondeur, on peut utiliser un chiffon en microfibre en vente dans le commerce en utilisant les mêmes produits indiqués pour le nettoyage quotidien ou les produits destinés à nettoyer les revêtements en skaï.

Voici quelques produits en vente dans le commerce pour le nettoyage et le lavage du skaï.

Lysoformin spezial 0,75 %ig Incidin Active 3 %ig Incidin Plus Terralin protect 2 %ig Dismozon plus 3,6 %ig "

Pour le skaï avec une structure particulièrement semblable à du tissu, il est recommandé d'utiliser un chiffon en microfibre pendant le processus de nettoyage.

**Pour tous les revêtements des produits Karisma, nous vous rappelons que les éventuelles taches de produits doivent être éliminées immédiatement**, dans la mesure du possible, afin que le matériau ne soit pas exposé à une quelconque réaction. Enfin, nettoyer à nouveau à l'eau chaude.

Les taux de salissure plus intenses doivent être éliminés à l'aide d'un chiffon imbibé d'alcool (non mouillé) en frottant légèrement.

**N.B. : lorsque l'alcool est utilisé sur des revêtements, il est nécessaire de réhydrater le revêtement immédiatement après à l'aide d'un savon neutre, car l'alcool peut dessécher le matériau car c'est un produit agressif.**

Les produits de soins de la peau gras et huileux ne peuvent pas être utilisés pour le nettoyage. De même, les solvants (par exemple l'acétone) ou les produits de nettoyage ayant un effet abrasif ne doivent pas être utilisés.

**Attention : les revêtements Karisma ne sont pas résistants aux détergents chimiques.**

Les articles revêtus de couleurs vives sont naturellement plus sensibles que ceux dont les couleurs sont plus foncées.

**Avec les produits chimiques agressifs, utilisés pour les traitements des cheveux, il existe un risque que les taches ne puissent pas être complètement éliminées, même avec un nettoyage immédiat.** Pendant l'utilisation de produits chimiques pour la coloration des cheveux, nous recommandons donc l'utilisation des couvertures pour dossier Karisma.

Parfois, même les vêtements, par exemple, en cuir coloré ou jeans, laissent des taches qui ne peuvent plus être enlevées. Nous ne pouvons donc pas être tenus responsables de ces dommages.

## SURFACES EN MÉTAL PEINTES EN COULEUR/SURFACES EN BOIS

---

Les surfaces en métal des produits Karisma sont peintes selon un processus industriel qui garantit une résistance élevée à l'abrasion et aux rayures. Les légères traces de saleté (par exemple, les empreintes) peuvent être éliminées simplement en utilisant un chiffon en peau de chamois humide ou un chiffon en microfibre et un chiffon anti-poussière.

La saleté plus persistante doit être éliminée à l'aide de nettoyeurs ménagers.

Il ne faut en aucun cas utiliser des produits de nettoyage agressifs ou abrasifs !

Ne pas utiliser de peinture-émail ou de sprays ; ceux-ci peuvent endommager le revêtement de la peinture et provoquer une finition brillante tachée.

**Tout liquide renversé doit être immédiatement séché à l'aide d'un chiffon absorbant.**

**Le bois/(EFFET BOIS est un produit naturel, et au fil des ans, sa couleur change ; le bois clair devient plus foncé ; le bois foncé devient plus clair.** Si l'on ajoute de nouveaux meubles ou de nouveaux éléments en bois, on pourra trouver souvent des différences par rapport à l'existant déjà installé.

**Pour le nettoyage des surfaces en bois/effet bois, on peut utiliser des chiffons en coton ou en microfibre associés aux détergents ménagers les plus courants.**

De même, des différences de couleur peuvent apparaître entre le bois massif (par exemple, les accoudoirs) et les surfaces plaquées (par exemple, les étagères, les parties de meubles), même lors de nouvelles livraisons. Celles-ci ne peuvent pas être évitées car il s'agit d'un processus naturel du bois lui-même.

## SURFACES BRILLANTES

---

**Nettoyer la surface brillante uniquement avec un chiffon en coton humide et doux**, en utilisant un détergent si nécessaire. **Ne pas utiliser de chiffon en microfibre**, car cela pourrait provoquer de fines rayures

## SURFACES EN PLASTIQUE

---

**ABS** : les petits niveaux de salissure peuvent être éliminés à l'aide d'un chiffon humide ou d'un chiffon en microfibre, en utilisant si nécessaire un détergent ménager.

**Il ne faut en aucun cas utiliser des produits de nettoyage agressifs ou abrasifs !**

**Revêtement en stratifié (HPL) / Revêtement en plastique (KF)** : Le revêtement en résine mélaminique (KF/HPL) est sensible à l'humidité, aux rayons solaires et aux produits chimiques ménagers.

La salissure persistante peut également être combattue à l'aide de nettoyeurs ou de diluants spéciaux pour plastique. **Ne pas utiliser de détergents abrasifs !**

## CUVE LAVE-TÊTES KARISMA

---

**Tous les détergents disponibles en vente dans le commerce peuvent être utilisés pour nettoyer les bacs.** Où l'eau présente un niveau élevé de calcaire, **nettoyer quotidiennement**, en particulier pour les céramiques de couleur foncée - sinon les taches de calcaire qui se forment seront extrêmement difficiles à éliminer par la suite.

**Un nettoyage régulier peut être effectué en utilisant des détergents délicats. Pour la saleté extrêmement persistante, on peut utiliser des nettoyeurs non abrasifs, des acétones/diluants.** Pour obtenir d'excellents résultats de nettoyage, on peut utiliser de l'acide chlorhydrique à 16 %, en vente dans le commerce dans les pharmacies locales.

**Il ne faut en aucun cas utiliser des crèmes nettoyantes ou d'autres détergents**, car ils peuvent enlever le revêtement de surface et créer des abrasions. Après le nettoyage, essayez le bac et les accessoires avec un chiffon.

Pour assurer une bonne évacuation de l'eau, le filtre à cheveux doit être vidé régulièrement.

**L'obstruction (le colmatage) de la canalisation ne peut être réparée que manuellement (avec une pompe d'aspiration) ou avec un détergent ordinaire de tuyaux chimiques à usage ménager.**

Attention : éviter le contact entre la surface de la cuve et des objets métalliques (comme, par exemple, des ciseaux) car le frottement entre les deux entraîne des marques gris clair sur la cuve qui ne peuvent plus être enlevées.

Ne pas utiliser de détergents industriels agressifs, car ils pourraient endommager les tuyaux flexibles et les conduites d'évacuation !



## LES MITIGEURS KARISMA

---

La surface chromée polie protège les mitigeurs Karisma de la corrosion. En général, ils peuvent être maintenus propres en les essuyant avec un chiffon doux ; un chiffon en microfibres est idéal à cet effet. Pour les eaux à forte teneur en calcaire, il est conseillé de sécher les robinets après chaque utilisation, afin d'éviter la formation de calcaire autour d'eux.

Les taches de calcaire et la salissure persistante, dues par exemple à des colorants, peuvent être éliminées à l'aide d'un détergent délicat. **Il ne faut en aucun cas utiliser une éponge abrasive**, car elle pourrait rayer la surface, ni un produit de nettoyage agressif, car il pourrait endommager les joints !

**Les douchettes Karisma sont équipées d'un brise-jet (aérateur) qui utilise l'air pour induire des bulles dans l'eau atomisée** et permettre une utilisation optimale de l'eau, contribuant également à économiser la précieuse eau potable. Le brise-jet sert également à arrêter les particules de saleté. Si le jet d'eau est irrégulier, le filtre doit être dévissé et rincé avec un fort jet d'eau. Si ce n'est pas le cas, **les mêmes recommandations d'entretien s'appliquent aussi bien à la douchette qu'aux mitigeurs.**

## SPECIAL SURFACES

---

### PRAL ET SOLID CORE

Pour le nettoyage, un chiffon en coton ou en microfibre imbibé d'eau chaude ou de détergents délicats suffit.

Presque tous les produits de nettoyage ménagers peuvent être utilisés, même ceux à base d'alcool, à condition de ne pas être abrasifs ou fortement alcalins.

### ALUMINIUM POLI

**Ces surfaces peuvent être nettoyées avec un chiffon sec en microfibre** pour les salissures normales, éventuellement avec de l'alcool pour un nettoyage en profondeur.

Les éventuelles imperfections superficielles doivent être considérées comme des caractéristiques du matériau et du travail effectué à la main par des artisans experts. **Attention : l'aluminium obtenu par moulage en coquille** (par exemple les bases en étoile ou certains accoudoirs) est ensuite poli pour obtenir un effet brillant sur la surface mais, **étant donné la typologie structurelle du métal lui-même, il peut absorber des substances liquides, par exemple même de l'eau, et présenter des auréoles superficielles qui ne doivent pas être considérées comme un défaut du produit mais comme une caractéristique de celui-ci.**

### FINITION RUGUEUSE

En général, pour nettoyer des surfaces métalliques présentant une microstructure de qualité, un chiffon humide suffit. Pour les saletés plus persistantes, utilisez un nettoyant ménager délicat.

**Il ne faut en aucun cas utiliser des produits de nettoyage agressifs ou abrasifs !**

### ACIER

**Le nettoyage peut être effectué avec un chiffon doux et propre.**

pour les salissures plus persistantes, utilisez un détergent non dilué (également de l'alcool) toujours en combinaison avec un chiffon doux.

**ne sont pas adaptés au nettoyage de l'acier :**

- toutes les formes de produits abrasifs (ils rayent les surfaces)
- les produits d'entretien pour le chrome, l'argent et le laiton (dissolution de l'oxyde)
- les cires pour meubles et autres « agents de brillantage » (forment une pellicule de cire)
- éponges abrasives, éponges métalliques (rayent les surfaces)

## LES SURFACES DE VERRE

**Les tablettes et autres éléments en verre peuvent être nettoyés avec tous les nettoyants pour verre disponibles dans le commerce.** Cela vaut également pour le verre dépoli, le verre teinté et le verre transparent. Du solvant (par exemple l'acétone) peut également être utilisé pour éliminer les salissures particulièrement tenaces sur le verre transparent ; cela vaut également pour la face supérieure du verre teinté des tablettes. Les empreintes digitales sur le verre sablé s'éliminent mieux avec de l'acide citrique (disponible en pharmacie). **Les détergents et les éponges à action abrasive ne conviennent jamais aux surfaces en verre.**

## MIROIRS

**Les miroirs ne doivent être nettoyés qu'avec une peau de chamois humide. n'utilisez pas de détergents pour vitres commerciales !** Les bords du miroir ne doivent être séchés qu'avec un chiffon.

## VERRE ACRYLIQUE (PLEXIGLAS)

Le verre acrylique est un plastique (transparent ou semi-transparent). **Utilisez un détersif liquide ou un détergent ménager délicat**, les détergents pour verre ne conviennent pas pour ce type de nettoyage.

**Il ne faut en aucun cas utiliser des produits de nettoyage agressifs ou abrasifs !**

Le plexiglas est un matériau qui a tendance à se rayer lors du nettoyage, utilisez donc un chiffon très délicat et n'appliquez pas de pression excessive.

**Veillez noter que divers produits chimiques pour cheveux peuvent causer des taches sur les surfaces en plastique des équipements et des meubles, qui ne peuvent plus être éliminées.**

**N.B. Chaque matériau a ses propres particularités, ses propres caractéristiques de résistance et de perméabilité.**

La société mère idéalise, conçoit et produit chaque article en utilisant chaque type de matériau à l'endroit le plus approprié pour garantir une durabilité maximale dans le temps.

Malgré cette grande attention, chaque matériau, pour différentes raisons ou utilisations, peut se tacher, se rayer, se déchirer.



# ÍNDICE

---

INTRODUCCIÓN .....	21
TAPICERÍAS KARISMA .....	21
SUPERFICIES DE METAL PINTADAS DE COLORES /SUPERFICIES DE MADERA .....	21
SUPERFICIES BRILLANTES .....	22
SUPERFICIES DE PLÁSTICO .....	22
LAVABO LAVACABEZAS KARISMA .....	22
GRIFOS MEZCLADORES KARISMA .....	22
SUPERFICIES ESPECIALES .....	23
PRAL Y SOLID CORE (NÚCLEO SÓLIDO).....	23
ALUMINIO PULIDO .....	23
ACABADO RUGOSO .....	23
ACERO .....	23
SUPERFICIES DE VIDRIO .....	23
ESPEJOS.....	24
VIDRIO ACRÍLICO (PLEXIGLÁS) .....	24

## INTRODUCCIÓN

---

La elección correcta.

Has elegido un producto Karisma realizado con materiales de alta calidad que mantiene su integridad a lo largo del tiempo.

Todos los productos Karisma han sido realizados con sumo cuidado por personal cualificado, utilizando técnicas de producción de vanguardia.

Para garantizar la durabilidad de tu producto Karisma, te aconsejamos leer atentamente las siguientes instrucciones para el mantenimiento correcto y respetarlas escrupulosamente.

## TAPICERÍAS KARISMA

---

Para la limpieza diaria es suficiente usar un paño humedecido en agua y/o jabón neutro.

Para la limpieza profunda se podrá utilizar un paño de microfibra disponible en los comercios, usando los mismos productos indicados para la limpieza diaria o productos específicos para la limpieza de los revestimientos en skay.

A continuación indicamos algunos de los productos que existen en el mercado para higienizar el skay: Lysoformin spezial 0,75 %ig Incidin Active 3 %ig Incidin Plus Terralin protect 2 %ig Dismozon plus 3,6 %ig;

**Para skai con una estructura particularmente similar a la tela, se recomienda utilizar un paño de microfibra durante el proceso de limpieza. Para todos los revestimientos de los productos Karisma recordamos que será necesario eliminar inmediatamente cualquier mancha que provoque un producto, siempre que sea posible, en modo tal de que el material no quede expuesto a ningún tipo de reacción.**

Por último, vuelva a limpiar con agua caliente.

Los grados de suciedad más intensos pueden eliminarse utilizando un paño humedecido con alcohol (no mojado), fregando suavemente.

**NOTA: cuando se utiliza alcohol en los revestimientos es necesario rehidratar inmediatamente después con jabón neutro, ya que el alcohol es un producto agresivo y puede secar el revestimiento.**

No deberán usarse para la limpieza productos grasientos y oleosos que suelen usarse para limpiar la piel. Tampoco se deberán usar disolventes (por ejemplo Acetona) ni detergentes con efecto abrasivo.

**Atención: los revestimientos Karisma no son resistentes a los detergentes químicos.**

Los artículos revestidos con colores vivos obviamente son más sensibles que los de colores más oscuros.

**Con productos químicos agresivos, usados para los tratamientos capilares, existe el peligro de que las manchas no puedan quitarse completamente, aún cuando se las limpie inmediatamente.** Cuando se usan productos químicos para el teñido del cabello se aconseja utilizar una cubierta para proteger el respaldo Karisma.

A veces algunos indumentos, por ejemplo ropa de piel de color o jeans, dejan manchas que no se pueden eliminar. No podemos por lo tanto responsabilizarnos de dichos daños.

## SUPERFICIES DE METAL PINTADAS DE COLORES /SUPERFICIES DE MADERA

---

**Las superficies metálicas de los productos Karisma han sido pintadas con un proceso industrial que garantiza una gran resistencia a la abrasión y a los rayones.** Las manchas de suciedad ligera (por ejemplo las huellas) pueden eliminarse utilizando simplemente una gamuza, un paño de microfibra o un paño antipolvo.

La suciedad más persistente puede eliminarse usando detergentes de uso doméstico.

**¡No use nunca detergentes agresivos o abrasivos!**

No utilice nunca esmalte ni spray, ya que los mismos pueden dañar el revestimiento de la pintura y provocar un acabado brillante manchado.

**Todos los derrames de líquidos deben ser secados inmediatamente con un paño absorbente.**

**La madera/EFEECTO MADERA es un producto natural. Con los años cambia color: la madera clara se oscurece y la oscura se aclara.** Si se agregan nuevos muebles o nuevos elementos de madera es posible que se aprecien diferencias respecto a los ya montados.

**Para la limpieza de las superficies de madera/efecto madera pueden usarse paños de algodón o microfibra combinados con los detergentes comunes de uso doméstico.**

Del mismo modo, pueden apreciarse diferencias de color entre la madera maciza (por ej. reposabrazos) y las superficies enchapadas (por ej. estantes, partes del mueble), también en el caso de nuevas entregas. Esto resulta inevitable, en virtud del proceso natural de la madera misma.

## SUPERFICIES BRILLANTES

---

**Limpie la superficie brillante solo con un paño de algodón suave y húmedo,** utilizando detergente cuando sea necesario. **No use un paño de microfibra,** porque podría causar pequeños arañazos en la superficie.

## SUPERFICIES DE PLÁSTICO

---

**ABS:** la suciedad ligera puede eliminarse con un paño húmedo o de microfibra y, cuando resulte necesario, añadiendo un detergente de uso doméstico.

**¡No use nunca detergentes abrasivos!**

**Revestimiento en laminado (HPL) / Revestimiento de plástico (KF):** El revestimiento de resina de melamina (KF/HPL) es sensible a la humedad, a los rayos solares y a los productos químicos de uso doméstico.

La suciedad persistente puede quitarse con detergentes especiales o diluyentes para plástico.

**¡No use detergentes abrasivos!**

## LAVABO LAVACABEZAS KARISMA

---

**Todos los detergentes disponibles en el mercado pueden ser usados para limpiar los lavabos.**

**Si el agua es muy dura, limpie cotidianamente,** sobre todo las cerámicas de color oscuro, de lo contrario las manchas de cal que se formen serán muy difíciles de quitar con el tiempo.

**La limpieza regular puede efectuarse utilizando detergentes delicados. Para la suciedad extremadamente persistente pueden usarse detergentes no abrasivos, acetona/diluyentes.** Para obtener los mejores resultados de limpieza puede usarse ácido clorhídrico al 16%, disponible en las farmacias.

**No utilice nunca cremas detergentes ni otros detergentes** que podrían remover el revestimiento superficial y crear abrasiones. Después del proceso de limpieza seque con un paño el lavabo y los accesorios.

Para garantizar un drenaje seguro del agua, vacíe regularmente el filtro que retiene los cabellos.

**El atascamiento del desagüe puede repararse solo manualmente (con bomba de succión) o con un normal detergente para tubos químicos de uso doméstico.**

**Atención: evite el contacto entre la superficie de la pica y objetos metálicos** (como las tijeras) ya que el roce con los mismos dejaría marcas de color gris claro en la pica misma que sería imposible de eliminar.

**¡No utilice detergentes industriales agresivos porque podrían dañar los flexibles y los tubos de desagüe!**

## GRIFOS MEZCLADORES KARISMA

---

**La superficie cromada brillante protege los mezcladores Karisma de la corrosión. Generalmente su limpieza se logra fregando con un paño suave en seco (un paño de microfibra resulta lo ideal).** En caso de agua muy dura se aconseja secar las uniones luego de cada uso, evitando así la formación de depósitos calcáreos alrededor de ellos.

Las manchas de cal y la suciedad persistente, por ejemplo causada por colorantes, pueden eliminarse con un detergente delicado. No utilice nunca esponjas abrasivas, ya que rayarían la superficie. Tampoco use detergentes agresivos que podrían dañar las juntas.

Las duchas Karisma están equipadas con rompechorros (aireador) que utiliza el aire para favorecer la formación de burbujas en el agua atomizada, permitiendo así un uso optimal del agua, y un ahorro de un recurso precioso como es el agua potable. El rompechorros sirve también para detener las partículas de suciedad. Si la atomización del agua resulta irregular se deberá desenroscar el filtro y enjuagarlo con un fuerte chorro de agua. En el caso de la ducha manual valen las mismas recomendaciones para el cuidado de los mezcladores.

## SUPERFICIES ESPECIALES

---

### PRAL Y SOLID CORE (NÚCLEO SÓLIDO)

Para la limpieza es suficiente utilizar un paño de algodón o microfibra humedecido con agua caliente o detergentes delicados.

Pueden usarse casi todos los productos para la limpieza doméstica, incluso a base de alcohol, siempre y cuando no sean abrasivos ni fuertemente alcalinos.

### ALUMINIO PULIDO

Estas superficies pueden limpiarse con un paño de microfibra seco en caso de suciedad normal, y añadiendo alcohol para una limpieza profunda.

Las posibles imperfecciones de la superficie deben considerarse como características del material y del proceso realizado a mano por expertos artesanos; **atención: el aluminio obtenido por fundición en molde** (por ejemplo las bases a estrella o algunos reposabrazos) recibe luego un pulido para dar un efecto brillante a la superficie; **sin embargo, en virtud de la tipología estructural del metal mismo, éste puede absorber sustancias líquidas, como por ejemplo agua, y presentar halos superficiales, que no deberán considerarse como defectos sino como características del mismo.**

### ACABADO RUGOSO

En general para limpiar superficies metálicas con una microestructura de alta calidad es suficiente un paño húmedo. Para la suciedad más persistente use un detergente de uso doméstico delicado.

**¡No use nunca detergentes agresivos o abrasivos!**

### ACERO

Puede limpiarse con un paño suave y limpio.

Para la suciedad más persistente use un detergente sin diluir (también puede usarse alcohol), siempre en combinación con un paño suave.

**No son aptos para la limpieza del acero:**

- ningún tipo de producto abrasivo (rayan las superficies)
- los productos para el cuidado del cromo, de la plata y del latón (disolución de óxido)
- los lustres para muebles y otros "abrillantadores" (forman una película de cera)
- las esponjas abrasivas y metálicas (rayan las superficies)

### SUPERFICIES DE VIDRIO

Los estantes y los otros componentes de vidrio pueden limpiarse con todos los limpiadores para vidrios disponibles en los comercios; esto vale también para el vidrio satinado, el vidrio de color y el vidrio transparente; para quitar la suciedad particularmente persistente en los vidrios transparentes puede también usarse un disolvente (por ejemplo acetona); esto vale también para el lado superior del vidrio de color de los estantes; las huellas de los dedos en los vidrios arenados pueden quitarse utilizando ácido cítrico (disponible en farmacias); **no use nunca esponjas ni detergentes abrasivos para limpiar las superficies de vidrio.**

## ESPEJOS

Para la limpieza de los espejos use exclusivamente una gamuza humedecida; no utilice limpiadores para vidrio de uso comercial; para secar los bordes del espejo use solo un paño.

## VIDRIO ACRÍLICO (PLEXIGLÁS)

El vidrio acrílico es un plástico (transparente o semitransparente); use **detergente líquido o detergente delicado de uso doméstico**; los limpiadores de vidrio no son adecuados para este tipo de limpieza.

**¡No use nunca detergentes agresivos o abrasivos!**

El plexiglás es un material que puede rayarse fácilmente durante la limpieza; use por lo tanto un paño muy delicado y no aplique una presión excesiva.

**Se recuerda que los diferentes productos químicos usados para el cabello pueden provocar manchas sobre las superficies de los equipamientos y de los muebles que no es posible eliminar.**

**Nota:** cada material tiene sus propias peculiaridades, así como una resistencia y permeabilidad específicas. El fabricante crea, diseña y fabrica cada uno de los artículos empleando cada tipo de material en la ubicación más adecuada para garantizar la máxima durabilidad a través del tiempo.

No obstante esta gran atención, todos los materiales, por distintas razones o usos, pueden mancharse, rayarse y romperse.





# INDEX

---

EINFÜHRUNG .....	27
KARISMA-POLSTER .....	27
METALLOBERFLÄCHEN / FARBIG LACKIERTE HOLZ-.....	27
GLÄNZENDE OBERFLÄCHEN .....	28
KUNSTSTOFFOBERFLÄCHEN .....	28
KARISMA WASCHBECKEN .....	28
KARISMA-MISCHBATTERIEN .....	29
SPEZIELLE OBERFLÄCHEN .....	29
PRAL UND SOLID CORE .....	29
POLIERTES ALUMINIUM .....	29
RAUE OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT.....	29
STAHL .....	29
GLASFLÄCHEN .....	30
SPIEGEL .....	30
ACRYLGLAS (PLEXIGLAS) .....	30

## EINFÜHRUNG

---

### Die richtige Wahl

Sie haben sich für ein Produkt von Karisma entschieden, das aus hochwertigen Materialien hergestellt wurde und seine Unversehrtheit über lange Zeit beibehält.

Jedes Karisma-Produkt wird mit größter Sorgfalt von qualifizierten Mitarbeitern unter Einsatz modernster Produktionstechniken hergestellt.

Um eine lange Lebensdauer Ihres Karisma-Produkts zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, die folgenden Hinweise sorgfältig zu lesen und genau zu beachten.

## KARISMA-POLSTER

---

Zur täglichen Reinigung einfach mit einem feuchten, in Wasser und/oder milder Seife getränkten Tuch abwischen.

Für die Tiefenreinigung kann ein handelsübliches Mikrofasertuch mit denselben Produkten verwendet werden, die für die tägliche Reinigung angegeben sind, oder Produkte, die für die Reinigung von Skai-Bezügen bestimmt sind.

Hier finden Sie einige auf dem Markt befindliche Produkte für die gründliche Reinigung von Skai:

Lysoformin spezial 0,75 %ig Incidin Active 3 %ig Incidin Plus Terralin protect 2 %ig Dismozon plus 3,6 %ig "

Bei Skai mit besonders stoffähnlicher Struktur empfiehlt es sich bei der Reinigung ein Mikrofasertuch zu verwenden. **Für alle Bezüge der Karisma-Produkte weisen wir darauf hin, dass eventuelle Produktverschmutzungen möglichst sofort entfernt werden müssen**, damit das Material keiner Reaktion ausgesetzt ist. Reinigen Sie abschließend nochmals mit warmem Wasser.

Starke Verschmutzungen sollten mit einem mit Alkohol befeuchteten Tuch (nicht nass) durch leichtes Abwischen entfernt werden.

**N.B. Bei der Verwendung von Alkohol auf Bezügen ist es notwendig, den Bezügen unmittelbar danach mit neutraler Seife Feuchtigkeit zurückzugeben, da Alkohol als ein aggressives Produkt das Material austrocknen kann.**

Fettige und ölige Hautpflegeprodukte dürfen nicht zur Reinigung verwendet werden. Ebenso dürfen keine Lösungsmittel (z. B. Aceton) oder Reinigungsmittel mit abrasiver Wirkung verwendet werden.

**Achtung: Die Karisma-Bezüge sind nicht beständig gegen chemische Reinigungsmittel.**

Artikel mit Bezug in hellen Farben sind naturgemäß empfindlicher als solche mit dunkleren Farben.

**Bei aggressiven Chemikalien, die für Haarbehandlungen verwendet werden, besteht die Gefahr, dass Flecken auch bei sofortiger Reinigung nicht vollständig entfernt werden können.** Bei der Verwendung von chemischen Produkten zur Haarfärbung **empfehlen wir daher die Verwendung von Karisma-Schonern für die Rückenlehne.**

Manchmal hinterlassen auch Kleidungsstücke, wie z. B. eingefärbtes Leder oder Jeans, Flecken, die sich nicht mehr entfernen lassen. Wir können daher nicht für solche Schäden haften.

## METALLOBERFLÄCHEN / FARBIG LACKIERTE HOLZ-

---

**Die Metalloberflächen der Karisma-Produkte werden in einem industriellen Verfahren lackiert, das eine hohe Abrieb- und Kratzfestigkeit garantiert.** Leichte Verschmutzungen (z. B. Fingerabdrücke) können einfach mit einem feuchten Wildledertuch oder einem Mikrofasertuch und einem Staubtuch entfernt werden.

Hartnäckigere Verschmutzungen sollten mit Haushaltsreinigern entfernt werden.

Es dürfen auf keinen Fall aggressive oder abrasive Reinigungsmittel verwendet werden!

Verwenden Sie keinen Nagellack oder Sprays; diese können die Lackschicht beschädigen und einen fleckigen Glanz verursachen.

**Verschüttete Flüssigkeit sollte sofort mit einem saugfähigen Tuch aufgewischt werden.**

**Holz/Holzimitat ist ein Naturprodukt und ändert im Laufe der Jahre seine Farbe; helles Holz wird dunkler, dunkles Holz wird heller.** Wenn Sie neue Möbel oder neue Holzelemente hinzufügen, können Sie oft Unterschiede zu den bereits installierten finden.

**Zur Reinigung von Holz-/Holzimitat-Oberflächen können Sie Baumwoll- oder Mikrofasertücher in Kombination mit den gängigsten Haushaltsreinigern verwenden.**

Ebenso können auch bei Neulieferungen Farbunterschiede zwischen Massivholz (z.B. Armlehnen) und furnierten Oberflächen (z.B. Regale, Möbelteile) auftreten. Diese lassen sich als natürlicher Prozess des Holzes selbst nicht vermeiden.

## GLÄNZENDE OBERFLÄCHEN

---

**Reinigen Sie die polierte Oberfläche nur mit einem feuchten, weichen Baumwolltuch, ggf. unter Verwendung von Spülmittel. Verwenden Sie kein Mikrofasertuch, da dies zu feinen Kratzern führen kann.**

## KUNSTSTOFFOBERFLÄCHEN

---

**ABS:** Leichte Verschmutzungen können mit einem feuchten Tuch oder Mikrofasertuch, ggf. mit Haushaltsreiniger, entfernt werden.

**Sie dürfen unter keinen Umständen abrasive Reinigungsmittel verwenden!**

**Laminat-Verkleidung (HPL) / Kunststoff-Verkleidung (KF):** Die Melaminharzbeschichtung (KF/HPL) ist empfindlich gegenüber Feuchtigkeit, Sonnenlicht und Haushaltschemikalien.

Hartnäckige Verschmutzungen können auch mit speziellen Kunststoffreinigern oder Verdünnern bekämpft werden. **Verwenden Sie keine abrasiven Reinigungsmittel!**

## KARISMA WASCHBECKEN

---

**Zur Reinigung der Waschbecken können alle handelsüblichen Reiniger verwendet werden.**

**Bei stark kalkhaltigem Wasser sollte täglich gereinigt werden,** besonders bei dunkler Keramik - sonst lassen sich die entstehenden Kalkflecken später nur schwer entfernen.

**Die regelmäßige Reinigung kann mit milden Reinigungsmitteln durchgeführt werden. Bei extrem hartnäckigen Verschmutzungen können nicht abrasiv wirkende Reiniger, Aceton/Verdünnungsmittel verwendet werden.** Für beste Reinigungsergebnisse kann 16%ige Salzsäure verwendet werden, die in der Apotheke erhältlich ist.

**Auf keinen Fall dürfen Reinigungscremes oder andere Reinigungsmittel verwendet werden,** da diese die Oberflächenbeschichtung abtragen und Abrieb verursachen können. Wischen Sie nach dem Reinigungsvorgang das Waschbecken und das Zubehör mit einem Tuch ab.

**Um einen sicheren Wasserabfluss zu gewährleisten, muss der Haarfilter regelmäßig entleert werden. Eine Verstopfung des Abflusses kann nur manuell (mit Saugpumpe) oder mit einem handelsüblichen chemischen Rohrreiniger behoben werden.**

**Achtung:** Vermeiden Sie den Kontakt zwischen der Beckenoberfläche und metallischen Gegenständen (z. B. Schere), da durch die Reibung hellgraue Flecken auf dem Becken entstehen, die nicht mehr zu entfernen sind.

Verwenden Sie keine aggressiven Industriereiniger, da diese die Leitungen und Abflussrohre beschädigen können!

## KARISMA-MISCHBATTERIEN

---

Die polierte Chromoberfläche schützt die Karisma Mischbatterien vor Korrosion. Im Allgemeinen können sie durch Trockenwischen mit einem weichen Tuch sauber gehalten werden; ein Mikrofasertuch ist für diesen Zweck ideal. Bei stark kalkhaltigem Wasser ist es ratsam, die Armaturen nach jedem Gebrauch zu trocknen, um die Bildung von Kalkablagerungen auf ihnen zu verhindern.

Kalkflecken und hartnäckige Verschmutzungen, z. B. durch Haarfarben, können mit einem milden Reinigungsmittel entfernt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall einen Scheuerschwamm, da dieser die Oberfläche zerkratzen könnte, und verwenden Sie auf keinen Fall ein aggressives Reinigungsmittel, da dieses die Dichtungen beschädigen könnte!

**Karisma Handbrausen sind mit einem Strahlbrecher (Luftsprudler) ausgestattet, der mit Hilfe von Luft Blasen im zerstäubten Wasser erzeugt** und so eine optimale Nutzung des Wassers ermöglicht und gleichzeitig hilft, kostbares Trinkwasser zu sparen. Der Strahlbrecher dient auch zum Aufhalten von Schmutzpartikeln. Wenn der Wasserstrahl unregelmäßig ist, muss der Filter abgeschraubt und mit einem starken Wasserstrahl gespült werden. Ist dies nicht der Fall, gelten **für die Handbrause die gleichen Pflegeempfehlungen wie für die Armaturen.**

## SPEZIELLE OBERFLÄCHEN

---

### PRAL UND SOLID CORE

Zur Reinigung genügt ein mit warmem Wasser oder milden Reinigungsmitteln getränktes Baumwoll- oder Mikrofasertuch.

Es kann fast jedes Haushaltsreinigungsmittel, auch auf Alkoholbasis, verwendet werden, solange es nicht abrasiv oder stark alkalisch ist.

### POLIERTES ALUMINIUM

Diese Oberflächen können bei normaler Verschmutzung mit einem trockenen Mikrofasertuch, für eine gründliche Reinigung eventuell mit Alkohol gereinigt werden.

Eventuelle Unvollkommenheiten auf der Oberfläche sind als Merkmale des Materials und der von fachkundigen Handwerkern von Hand ausgeführten Verarbeitung zu betrachten. **Achtung: Das aus dem Schalen-guss gewonnene Aluminium** (z. B. die sternförmigen Sockel oder einige Armlehnen) wird anschließend poliert, um einen Glanzeffekt auf der Oberfläche zu erzielen, aber **aufgrund der strukturellen Typologie des Metalls selbst kann es flüssige Substanzen, z. B. auch Wasser, absorbieren und oberflächliche Lichthöfe aufweisen, die nicht als Mangel des Produkts, sondern als dessen Merkmal zu betrachten sind.**

### RAUE OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT

Im Allgemeinen genügt bei der Reinigung von Metalloberflächen mit hochwertigem Gefüge ein feuchtes Tuch. Bei hartnäckigerem Schmutz einen milden Haushaltsreiniger verwenden.

**Es dürfen auf keinen Fall aggressive oder abrasive Reinigungsmittel verwendet werden!**

### STAHL

Die Reinigung kann mit einem weichen, sauberen Tuch erfolgen.

Bei hartnäckigeren Verschmutzungen verwenden Sie ein unverdünntes Reinigungsmittel (auch Alkohol) immer in Kombination mit einem weichen Tuch.

**Nicht für die Reinigung von Stahl geeignet sind:**

- alle Formen von Scheuermitteln (sie zerkratzen Oberflächen)
- Chrom-, Silber- und Messingpflegemittel (Oxidauflösung)
- Möbelpolitur und andere "Polierer" (bildet einen Wachsfilm)
- Schleifschwämme, Stahlwolle (Kratzflächen)

## GLASFLÄCHEN

Einlegeböden und andere Glasteile können mit allen handelsüblichen Glasreinigern gereinigt werden. Dies gilt auch für Milchglas, Farbglas und Klarglas. Besonders hartnäckige Verschmutzungen auf Klarglas können auch mit Lösungsmitteln (z. B. Aceton) entfernt werden; dies gilt auch für die Oberseite des Farbglases von Einlegeböden. Fingerabdrücke auf sandgestrahltem Glas lassen sich am besten mit Zitronensäure (in Apotheken erhältlich) entfernen. **Scheuernde Reiniger und Schwämme sind für Glasoberflächen nicht geeignet.**

## SPIEGEL

Spiegel sollten nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. **Verwenden Sie keine handelsüblichen Glasreiniger!** Die Kanten des Spiegels sollten nur mit einem Tuch abgetrocknet werden.

## ACRYLGLAS (PLEXIGLAS)

Acrylglas ist ein Kunststoff (durchsichtig oder halbtransparent). **Verwenden Sie Flüssigwaschmittel oder milde Haushaltsreiniger**, Glasreiniger sind für diese Art der Reinigung nicht geeignet.

**Es dürfen auf keinen Fall aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel verwendet werden!**

**Plexiglas ist ein Material, das bei der Reinigung zu Kratzern neigt. Verwenden Sie daher ein sehr schonendes Tuch und üben Sie keinen zu großen Druck aus.**

Bitte beachten Sie, dass verschiedene Haarchemikalien Flecken auf den Kunststoffoberflächen von Geräten und Möbeln verursachen können, die sich nicht mehr entfernen lassen.

**N.B. Jedes Material hat seine Besonderheiten, seine Eigenschaften von Widerstand und Durchlässigkeit.**

Die Muttergesellschaft entwirft, konstruiert und produziert jeden einzelnen Artikel unter Verwendung jeder Art von Material an der am besten geeigneten Stelle, um maximale Haltbarkeit über die Zeit zu gewährleisten.

Trotz dieser großen Aufmerksamkeit kann jedes Material aus unterschiedlichen Gründen oder Verwendungen Flecken, Kratzer oder Risse bekommen.





Via Masaccio, 2 - 42124 Reggio Emilia - Italy

+39.0522.237010

Fax. +39.0522.514669

e-mail: [info@karismabeauty.com](mailto:info@karismabeauty.com)

[www.karismabeauty.com](http://www.karismabeauty.com)